



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 July 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункты 46, 52(a), 54(e), 55(b) и 106
первоначального перечня*

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций
в экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними**

**Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня
на XXI век, Программы действий по дальнейшему
осуществлению Повестки дня на XXI век и решений
Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому
развитию**

**Глобализация и взаимозависимость: интеграция
стран с переходной экономикой в мировое хозяйство**

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми нуждами
и проблемами развивающихся стран, не имеющих
выхода к морю: итоги Международной конференции
министров развивающихся стран, не имеющих
выхода к морю, и развивающихся стран транзита
и стран-доноров и представителей международных
учреждений, занимающихся вопросами
финансирования и развития, по вопросу
о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

**Сотрудничество между Организацией Объединенных
Наций и региональными и другими организациями**

* A/61/50 и Corr.1.



Письмо постоянных представителей Азербайджана, Грузии и Турции при Организации Объединенных Наций от 6 июля 2006 года на имя Генерального секретаря

Мы имеем честь сообщить Вам о событии исторического значения — открытии основного трубопровода для экспорта сырой нефти Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД), которое состоится 13 июля 2006 года в Джейхане, Турция.

Трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан считается одним из крупнейших проектов нашего столетия. Со дня его основания этот проект стал синонимом расширения сотрудничества в интересах будущего процветания, экономического и социального благосостояния стран и народов региона. Оправдались дальновидность, мудрость и решимость лидеров Азербайджана, Грузии и Турции, которые в 1994 году решили разработать экономически рентабельный проект надежной и экологически безопасной транспортировки запасов нефти и газа Каспийского бассейна на западные рынки. Нет нужды говорить, что поддержка всех наших партнеров имела жизненно важное значение для осуществления этого проекта. Сегодня мы стоим на пороге новой эпохи, в которую мы станем свидетелями осуществления в регионе нефтегазовых проектов мирового уровня.

Нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан имеет протяженность 1100 миль и будет доставлять 1 млн. баррелей нефти в сутки из Каспийского моря, где находятся третьи по величине в мире запасы нефти и газа, на экспортный терминал в Джейхане, расположенный на средиземноморском берегу Турции. В начале июня первый танкер был загружен азербайджанской нефтью, доставленной по трубопроводу Баку-Тбилиси-Джейхан для поставки на мировые рынки. Этот трубопровод является крупной вехой на пути создания энергетического коридора «Восток-Запад», который через Турцию соединит Южный Кавказ и Центральную Азию с западными рынками. Этот трубопровод будет способствовать диверсификации глобальных поставок энергоносителей, удовлетворению растущего спроса на энергоресурсы в мире и осуществлению глобальных усилий по достижению соответствующих целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Позднее в этом году также будет введен в строй газопровод Баку-Тбилиси-Эрзурум.

Недавнее присоединение Республики Казахстан к проекту Баку-Тбилиси-Джейхан также имеет важнейшее значение и будет способствовать расширению его масштабов и повышению отдачи. Этот проект направлен на укрепление сотрудничества между не имеющими выхода к морю государствами, Азербайджаном и Казахстаном, с одной стороны, и транзитными государствами — Грузией и Турцией, с другой.

Цели и задачи трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан не ограничиваются расширением потенциала по производству энергоносителей и созданием новой инфраструктуры их транспортировки, но также и предусматривают сотрудничество между странами и народами в целях укрепления мира, стабильности, развития и общего процветания.

Таким образом, сегодня трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан вступил в строй, что ознаменовало собой успешное решение этой многоплановой задачи.

Мы будем признательны Вам за распространение настоящего письма в качестве документа шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 46, 52(a), 54(e), 55(b) и 106 повестки дня.

(Подпись) Яшар **Алиев**
Посол
Постоянный представитель
Азербайджанской Республики
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Реваз **Адамия**
Посол
Постоянный представитель Грузии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Баки **Илькин**
Посол
Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных Наций
